

Amba: Bible for Jude

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Jude

Chapter 1

¹ Yuda nkoli mindya Yeso kilisto, nama Yakobo, ndibba bbakweka, ndibba Ammbombi abbukunda abbasu, nabbali menjo katotwa Yeso kilisto. ² Maha koanu, na bbuliki amabbonga, na ammadde ! koanu. ³ Bbenu ndibbabbubballi sini ndye ni kakola mani ndyamo pooni sinisini hadikilianu makulu sa kusalia ndya bbesu pooni na nigbokakilini, nibbuhanolilie mulimo kalakisaga kwesigia, ndya bbupesie bbampka bbamanikana dou moti tedde. ⁴ Nanga bbaliku bbampka ndibbabbabe godisa bba kumi ka nsombo, bbampka ndi bbabbuhandika tukilia kaala gwa musago ho, bbo bbakanti Ammbombi mindyasu bbai sa ngidda na sekagaye yekaka mindya ali nkumasu Yeso Kilisto. ⁵ Endindiho niki bbukanilisa, na kabba nobbumesya ibbai pooni, ye Nkumasu ndyamesiya lamisasu tukisasu ka kyalo ndyaka Misiri mbusa abbubbulisandibba bbaka mwezigiai. ⁶ Bba bbundili musango ndya ka tologbosioo, na kabba bba malaika bbundilia kyalo ndyabbo bbakumesi, togo na bbakudduwa muliki ndyabbo, abbubhisi subba nkomo ndyakatolo pooni subba kilimikyaga ka tiniliabbo musango ka toloyoo gbolusi ndyali na muusa su. ⁷ Tabbi Gomora na Sodom, na inji bbia sabbo, nabbo ndibba bbakola taibbo nesindye kozoabbo abbalia kekabbe nesidye agbokilano ka tandikasi bbalimenjo sa jibhililiabhe, na bbakamwena bbusu subba kibbambi sa kala tolo pooni na tolo pooni. ⁸ Nalia bbinjo, bbampka njo dde, ndibbahali taibbo ndoti bbeddeddumesi kozo ndyabbo, bbali kusya bbela na sekaga bbangbeku. ⁹ Kunigu, malaika Mikaili, ndya hakanana na mulimo na lutanaga naye ka totwa kozo ndia Musa kabhala bhisaki bbei musango, noho agiyeti: nkumami akuonge bbei ! ¹⁰ Bbono bbampka bbakusekaga kima ndya bbahibhi ka nsombo, bbia bbanyama bba mabbulua ibha kima, ddumbino bbo ka kima ho pooni bbeeluji bbakumesi. ¹¹ Bbakinwa nanga bbatombi neiondyo kaina, na totwa mpela na bakuntomba sobia ndya bbalama ndya bba bbaketukisa keinjo bbagua subba nsobia ndya Kora. ¹² Bbampkao ndibbampka bbamamota sini na zidi subba subba bbugenyi ndya Musa kuddana ndyanu bbukubba kaliaga nabbo bba bundili sa kwelisa bbakumi. Kanga bbanga. Andi kubba kanga libbo, ndya kukuma akuisa binjo binjo, gbutuamili kanga kasai na kanga mbukai, ndyaku ddou bbali, na tumbukai; ¹³ Andi makubbabbi ndyaka libbo gbolusi, ndyebbakokumisaga, andi bbatangata ndibbabha bbulo bbamaunda ka kilimikiaga abbubundili hia akontu ddoisa tolo pooni. ¹⁴ Ali bbinjo dde bbia Enoka mindye ke nsambu ko Adamu, ayongaa ka totwa sienjo: bbujibhe Nkumasu ima moti na bbamawelikana ndibbaki bhiabbo sini elfu elfu. ¹⁵ Sekima abbebbu musango bbampka pooni na toddabhe pooni ndibba bhakanti Ammbombi na kima amatigikana poni ndya bbampkaho ndya bbahonga ka totwaki. ¹⁶ Andi bbampka sa mulima ziddi bbakuganagi bbatwa kwekubbula yoho neyo na nokuabbo bbakuongaga kima gbolugbolusisa kwe kubhia, bbala bbampka, ka bbalabbobe musango. ¹⁷ Noho bbenu nibbe, nibbukundio, bbukanilie kima ndyo bbuyoka kateketa katukiliai kindi bbakwenda ndibba nkumasu Yeso kilisto. ¹⁸ Bbabbutolia ka tolo ndya ka sungilia addakubbabhe bbatwa toa, sa zidi, na bbampka njo na bbatombi kwekumbula ndyabbo bbakumi sa bbula. ¹⁹ Andibbo bbenjo ndibba bbakubhikisaga tambulana bbampka ndibba ka gwebimba mehe ndibba bbakali na mulima maewelekana. ²⁰ 20 Koanu ndibbe kibbalanio bwebbhiseku mani bbakumi kwesiga ndyanu amawelekana sini, nobbbuliya kukunga ka mulima mawelekana. ²¹ Bwebbindiliye subba kudda ndya Mambombi, bbubundilie kobbu ndya Nkumasu Yeso Kilisto ka bbuliki sa tolo pooni. ²² Bbusikise bbimoti ndybhali na ddiddimaga; ²³ Bbukulamisa ndibbekina noo ukatukisa ndibbekina ddee, bbukwelie maha na bbanga, bbuyale lola nanga ndyabbo ndya ali na zinana sa kozo ndyabbo. ²⁴ bwahibhee, koaki mindya akitoka bundilianu sekina bukulukusakadda, na telemisanu na muusa sa welikana ndyaki ndya kalama alibhe subba ddeddeluwa ndyaki golusi; ²⁵ Iye mindyali Ammbombi yekaka mulamisi mindyasu, koa Yeso Kilisto nkumasu welikana ali ndyaki na goluaki, na toka na mani, tukilia kala, nendindi, na doisa tolo pooni. Abbebbu.